

# Deh! Dove?

Benjamin Cooke (1734-1793)

Words from Ludovico Ariosto

**Larghetto**  
*mezza voce*

Treble  
Deh! deh! do - ve, do - ve? sen - za me, dol - ce mia—

Alto  
Deh! deh! do - ve, do - ve? sen - za me, dol - ce mia—

Tenore  
Deh! deh! do - ve, do - ve? sen - za me, dol - ce mia

Basso  
Deh! deh! do - ve, do - ve? sen - za me, dol - ce mia—

7  
vi - ta, dol - ce mia vi - ta, deh! deh! do - ve,  
vi - ta, dol - ce mia vi - ta, deh! do - ve,  
vi - ta, dol - ce mia vi - ta, deh! deh! do -  
vi - ta, dol - ce mia vi - ta, deh! deh! do - ve,

13  
do - ve? sen - za me, dol - ce mia vi - ta, dol - ce mia vi - ta,  
do - ve? sen - za me, dol - ce mia vi - ta, dol - ce mia vi - ta, Ri -  
- ve? sen - za me, dol - ce mia vi - ta, dol - ce mia vi - ta, Ri -  
do - ve? sen - za me, dol - ce mia vi - ta, dol - ce mia vi - ta, Ri -

19  
Ri - ma - sa sei? si gio - va-ne, si gio - va-ne e si bel - la, e  
ma - sa sei? si gio - va-ne, si gio - va-ne e si bel - la, e  
ma - sa sei? si gio - va-ne, si gio - va-ne e si bel - la, e  
ma - sa sei? si gio - va-ne, si gio - va-ne e si bel - la, e

74 **Alla Breve ma non troppo Allegro**

Se va lag - - -  
Se va lag - - -  
Se va lag - nan - do, in ques - ta par - te in ques -  
Se va lag - nan - do, in

nan - do, lag - nan - do in ques - ta  
nan - do, se va lag - - nan -  
- - ta ed in quel - la par - te, se va lag - nan -  
ques - ta par - te ed in quel - la par - te; in ques - ta par - te, in ques - ta

par - te ed in quel - la; se va lag - nan - do, se va  
do in ques - ta par - te ed in quel - la, in quel - la, in ques - ta par - te; se va lag -  
do, lag - nan - do, in ques - ta par - te in ques - ta par - te, se va, se va lag -  
par - te, se va lag - nan - do, se va

lag - nan - do in ques - ta par - te ed in quel - la; lag -  
nan - - - do, lag - nan - - - do, se va -  
nan - do in ques - ta par - te, se va, se va, se va lag - nan - do, se  
lag - nan - do in ques - ta par - te ed in quel - la; in

128

ques - ta par - te ed in quel - la, in ques - ta par - te ed in quel - la, ed in  
 ques - ta par - te ed in quel - la, in ques - ta ed in quel -  
 nan - do in ques - ta ed in quel - la par - te, se va, se  
 ques - ta par - te ed in quel - la in ques - ta ed in quel -

134

Adagio

quel - la; se va lag - nan - do in ques - ta par - te ed in quel - la:  
 la; se va lag - nan - do in ques - ta par - te ed in quel - la:  
 va lag - nan - do in ques - ta par - te ed in quel - la, ed in quel - la:  
 la, in ques - ta par - te ed in quel - la: Segue

141

Tan - to che'l lu - po, che'l lu - po, che'l lu - po l'o - de,  
 Tan - to che'l lu - po l'o - de da lon -  
 Tan - to che'l lu - po, che'l lu - po l'o - de da lon -  
 Tan - to che'l lu - po, che'l lu - po l'o - de, che'l lu - po l'o - de

147

tan - to che'l lu - po l'o - de  
 ta - no il lu - po l'o - de  
 ta - no il lu - po l'o - de, l'o - de  
 da lon - ta



177

de da lon - ta - no, l'o - de da lon - ta - no,  
 de da lon - ta - no, l'o - de da lon - ta - no,  
 de da lon - ta - no, l'o - de da lon - ta - no,  
 de da lon - ta - no, l'o - de da lon - ta - no,

184 **Adagio e Piano**

Ed il mi - se-ro pas - tor ne pian - ge, ne  
 Ed il mi - se-ro pas - tor ne pian - ge, ne  
 Ed il mi - se-ro pas - tor ne pian - ge, ne  
 Ed il mi - se-ro pas - tor ne pian - ge, ne

191

pian - ge, ne pian - ge in va - no, ne pian - ge in va - no.  
 pian - ge, ne pian - ge in va - no, ne pian - ge in va - no.  
 pian - ge, ne pian - ge in va - no, ne pian - ge in va - no.  
 pian - ge, ne pian - ge in va - no, ne pian - ge in va - no.

Benjamin Cooke (1734-93), the son of a music publisher and a pupil of Dr. Pepusch, was appointed organist of Westminster Abbey in 1762. He composed choral and orchestral music in addition to his over 50 glees. This glee, composed in 1768, is one of the most substantial and virtuosic in this extensive but largely unexplored genre.

In this edition, Cooke's version of Ariosto's text has not been changed, with the exception of the addition of the accent on 'è' in line 3 and removal of the capitalisation of the word 'lupo'. Elisions have been indicated with a slur and punctuation regularised, in accordance with present-day practice.

Deh! Dove? senza me, dolce mia vita,  
 Rimasa sei, si giovane e si bella?  
 Come poi che la luce è dipartita  
 Riman tra boschi la smarrita agnella,  
 Che dal pastor sperando esser udita,  
 Se va lagnando in questa parte ed in quella,  
 Tanto che il lupo l'ode de lontano;  
 Ed il misero pastor ne piange in vano.  
*Lodovico Ariosto (1474-1533)*  
 (Orlando Furioso, Canto 8, v.76)

Alas, where, without me, O my sweet life,  
 do you stay, so young and so beautiful?  
 Even as, in the fading light,  
 the lost lamb stays in the wood,  
 hoping to be heard by the shepherd,  
 it will wander hither and thither,  
 so that the wolf hears it from afar -  
 and the poor shepherd does not grieve in vain.